

中国语言文学论丛

第
一
辑

谭德兴 陈龙 / 主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

中国语言文学论丛

(第二辑)

谭德兴 陈龙 / 主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

中国语言文学论丛. 第2辑/谭德兴, 陈龙主编. —北京: 社会科学文献出版社, 2015. 6

ISBN 978-7-5097-7339-0

I. ①中… II. ①谭… ②陈… III. ①语言学-中国-文集
②中国文学-文学研究-文集 IV. ①H004-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第069783号

中国语言文学论丛(第二辑)

主 编 / 谭德兴 陈 龙

出 版 人 / 谢寿光

项目统筹 / 仇 扬

责任编辑 / 仇 扬 徐 瑞

出 版 / 社会科学文献出版社·全球与地区问题出版中心(010)59367004

地址: 北京市北三环中路甲29号院华龙大厦 邮编: 100029

网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心(010)59367081 59367090

读者服务中心(010)59367028

印 装 / 三河市尚艺印装有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 35.5 字 数: 486千字

版 次 / 2015年6月第1版 2015年6月第1次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-7339-0

定 价 / 98.00元

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

本辑作者简介

(以文章先后为序)

- 林 早 中国人民大学哲学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 罗绂文 西南大学哲学博士，贵州大学人文学院中文系教授
- 丁筑兰 扬州大学文艺学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 黎 平 南京大学古代汉语博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 李 蕊 华中科技大学大学语言学与应用语言学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 范朝康 贵州大学人文学院中文系副教授
- 盘晓愚 贵州大学人文学院中文系教授
- 熊 娟 浙江大学语言学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 王 伟 西北师范大学文献学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 闫平凡 清华大学文献学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 胡晓军 四川大学文新学院古代文学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 郑国周 浙江大学古代文学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 陈 龙 四川大学道教与宗教文化研究所 2013 级宗教学博士生，贵州大学人文学院中文系讲师

- 谭德兴 复旦大学古代文学博士，贵州大学人文学院中文系教授
- 郭付利 贵州大学人文学院中文系讲师
- 胡继琼 贵州大学人文学院中文系教授
- 黄 海 浙江大学古代文学博士，贵州大学人文学院中文系教授
- 李 青 苏州大学古代文学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 吕 维 广西师范大学 2012 级古代文学博士生，贵州大学人文学院中文系讲师
- 林 洁 浙江大学 2013 级古代文学博士生，贵州大学人文学院中文系讲师
- 张 军 中山大学古代文学博士，贵州大学人文学院中文系教授
- 赵永刚 南京大学古代文学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 明月熙 四川大学文新学院古代文学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 李 敏 贵州大学人文学院中文系讲师
- 魏家文 武汉大学现当代文学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 杨世海 湖南师范大学比较文学与世界文学博士，贵州大学人文学院中文系副教授
- 吴 畏 贵州大学人文学院中文系教授
- 刘振宁 上海师范大学比较文学与世界文学博士，贵州大学人文学院中文系教授，贵州大学中国文化书院（阳明文化研究院）副院长
- 王 桢 贵州大学人文学院中文系副教授
- 张业强 贵州大学人文学院中文系副教授
- 杨 兰 贵州大学人文学院中文系副教授

前 言

贵州大学中文系成立于 1942 年。昔日贵州大学的校训是“坚毅笃实”。而“坚毅笃实”这四个字也正是 20 世纪 40 年代贵州大学中文系的精神写照。1942 年，中国抗战进行到了最为困难与艰苦的阶段，那是国家与民族生死存亡的关键时刻。而在这个关键时刻，贵州大学中文系在西南僻壤呱呱坠地。贵州大学中文系的诞生，无疑是抗日救亡的需要，为当时的社会输送了大批急需人才。

人才的培养离不开教师，当年的贵大中文系聚集了一大批来自全国各地、充满强烈爱国热情的教授。据 1948 年编《国立贵州大学概况》记载，那时的中文系教授有：钱堃新（江苏人，南京高师毕业），张汝舟（合肥人，中央大学毕业），田君亮（贵州人，日本早稻田大学毕业），赵伯愚（贵州人，北平大学毕业），蹇先艾（贵州人，北平大学毕业），汤炳正（四川人，北平民国大学中文系毕业），王佩芬（贵州人，日本早稻田大学毕业），李独清（贵州人，贵州大学毕业）。之后，谢六逸、谭戒甫、姚奠中等著名学者也加入贵大中文系。

昔日的贵大，没有城市的繁华，没有优厚的待遇，而一大批国内著名学者会聚花溪河畔，每日从事平凡的教书育人工作，如果没有一种“坚毅”的精神，那是绝对不可能做到的。也正是从那时起，贵大中文系逐渐形成了“笃实”的学风。“坚毅笃实”也成为贵大中文系的精神内核，一直延续至今。这种精神特质在

贵大中文系的《中国语言文学论丛》中得到了充分体现。

《中国语言文学论丛》的作者多为博士、教授，与当年的贵州大学中文系一样，如今的贵大中文系教师，他们来自山东、河南、湖南、湖北、江西、四川、贵州等五湖四海，他们毕业于北京大学、清华大学、复旦大学、中国人民大学、浙江大学、南京大学、武汉大学、中山大学等国内著名学府。有这么一大批淡泊名利、安心从事教学科研的学者会聚贵大中文系，重铸昔日的辉煌似乎正变得可能。今日的贵大，依然缺乏都市的繁华，照旧没有优厚的待遇，而这些博士、教授之所以能静心地在花溪河畔教书育人，秉承的正是当年贵大中文系前辈的那种“坚毅笃实”的精神。

地域偏僻不可怕，经济落后亦不可畏，最可怕的是在学术界发不出自己的声音。如何方能发出自己有特色的声音？求时髦、赶风潮，终日躁动不安，想在学术界立足可能比登天还难。唯一可行的恐怕还是耐得住寂寞、坐得住冷板凳。也只有在不懈的坚持与努力中，贵大中文系才能形成自己的研究特色。

近年来，随着中国语言文学一级学科硕士点的不断发展，伴随贵大品牌特色专业建设项目汉语言文学的进一步展开，贵大中文系逐渐明确了自己的发展特色，也开始在学术界拥有了一定的话语权。我们在文艺学、汉语言文字学、中国古典文献学、中国古代文学、现当代文学、比较文学与世界文学等研究方向上，除努力保持原有的特色与优势外，也逐步开拓了一些新的研究领域。诸如将传统的研究理论和手段，运用到贵州地方文学与文化研究中，形成了较具特色的贵州地域文化研究中心；立足传统基础研究，在中古语音、近代汉语词汇等领域不断拓展，在传统小学的基础上推陈出新；关注地方文化建设的需要和学科发展的新动向、学术研究的新手段，在贵州少数民族语言研究，贵州方言语音、词汇、语法研究，贵阳及周边地区方言地图制作以及审美文化，音乐、戏剧、影视美学理论研究等方面均取得了一定的成绩，也为当前社会文化的发展做出了一点点贡献。

《中国语言文学论丛》(第二辑)是贵大中文系教师在部分研究领域取得的新成果的汇编。我们编辑《中国语言文学论丛》(第二辑)的目的,即在于展示西南僻壤一个历史悠久的中文系在当代学术文化背景下的所思、所想与所做,同时也向学术界发出我们自己的声音。其中难免错误与不足,敬请海内外学术界同仁批评指正。

中国语言文学论丛编委会

2015年5月

目 录

前 言	1
-----------	---

文艺学

“美术”在东方文化历史语境中的生成	林 早 / 3
文化转向与生活转向	林 早 / 13
试论李泽厚“情本体”哲学的逻辑起点与 思想归宿	罗绂文 / 21
当代审美文化中“涌现”现象机理探究	丁筑兰 / 49

语言学

《论衡》假设复句的假设关系	黎 平 / 59
《脉望馆钞校本古今杂剧》中元杂剧用韵研究	李 蕊 / 67
“酸汤话”研究述略	李 蕊 / 74
“喇叭人”述略	范朝康 / 79
幼儿声母习得案例研究	盘晓愚 / 88
《佛说盂兰盆经》相关考查	熊 娟 / 97

中国古典文献学

- 《楚辞》所载汉人作品校证（二十五则）……………王 伟 / 131
干宝《晋纪总论》记“吴先主”考辨……………闫平凡 / 145
《归去来兮辞》“僮仆欢迎”之“僮仆”新解……………胡晓军 / 152
隋炀帝“烝母”“弑父”考辨……………郑国周 / 161
国内藏传佛教量论因明学相关文献目录
辑要（1933~2013）……………陈 龙 / 176

中国古代文学

- 试论共工神话传说的历史和文化内涵……………谭德兴 / 219
《邶风·简兮》本义述评……………郭付利 / 235
《任氏传》与《琵琶行》
——唐诗与唐传奇的深层契合及相互影响……………胡继琼 / 242
对一窗凉月，灯火青荧
——“吴蔡体”的解读……………黄 海 / 251
论姜夔诗、词之互动及原因……………黄 海 / 264
唐宋词对楚文化的接受……………李 青 / 279
试论宋人的反“诗史”说……………吕 维 / 291
以送别诗为例看《瀛奎律髓》的归类……………吕 维 / 306
论《花间集》中的道教巫山意象……………林 洁 / 317
贵州影戏流传情况探考……………张 军 / 331
刘大櫆与时文……………赵永刚 / 339
《四库全书总目》中的《四书》批评……………赵永刚 / 352
“以才学为注”：中国古代诗歌阐释的传统模式……………明月照 / 364
司空图诗歌中的生机……………李 敏 / 374

中国现当代文学

- 毛泽东文艺思想的现代性新探 魏家文 / 385
- 王小波“时代三部曲”中的性 魏家文 / 394
- 启蒙视角与蹇先艾乡土世界的审美构成 罗绂文 / 403
- 非基督教运动对中国现代文学的影响 杨世海 / 418
- 新时期文学批评反思及新世纪文学批评期待 吴 畏 / 434

比较文学与世界文学

相似的镜像 别异的风情

——贾宝玉与奥涅金形象比较窥要 刘振宁 / 443

权力诱惑下的罪与罚

——从亚里士多德的悲剧观看《麦克白》的

悲剧性 王 楨 / 454

贵州地域文化及其他

明清诗歌与黔东古驿道 谭德兴 / 467

石韞玉而山晖，水怀珠而川媚

——论清代贵州妇女的诗歌创作 谭德兴 / 484

地方政府在集中资源办学过程中的作用

分析 张业强 杨 兰 / 504

试析“宗教”概念与宗教政策 陈 龙 / 528



贵州大学人文学院中文系
中国语言文学论丛第二辑

文艺学

“美术”在东方文化历史语境中的生成

林 早

20 世纪之初才出现在汉语语境中的“美术”一词，从其界定生成上可说是典型的“跨文化历史语境”的产物。“美术”一词对应着西文中的“fine art”（美的艺术），但在外延上“美术”小于“fine art”（美的艺术）、小于“art”（艺术），汉语中的“美术”专指造型艺术、视觉艺术。这种对译上的非一对一状态，暗示着中国在“跨文化历史语境”实践中发生了误读。

“文化‘影响’的真正发生，并不单纯取决于‘影响者’一方，‘影响者’并不能主导整个‘影响’的全过程，因为接受者一方也具有‘主体性’……‘接受者’如何转述、翻译、描述和解释异文化的‘他者’，就更深地依赖于自身的主体性。在‘跨文化历史语境’中，根本不存在对异文化‘他者’绝对客观、毫厘不爽的叙述、翻译和解释。”^①

根据“影响研究”方法予以我们的启示，中国在跨语境实践中所发生的“误读”实际上包含着一种文化上的“合理性”。并

^① 牛宏宝：《“跨文化历史语境”与“影响研究”的方法论规定》，《江汉论坛》，2004 年 7 月。

且，通过对这种跨语境实践的呈现，有助于我们了解彼时的中国文化主体性状态，从而进一步认识和反思现代中国的艺术主体性问题。

— “美术” 生成的西学东渐背景

19 世纪末，整个中国都处于被西方的坚船利炮震惊的状态中。中国的有识之士们开始自动自觉地思考中国的现代性命运，几千年以来超稳定的中国文化受到了反思和质疑。随着轴心时代的结束，“西学东渐”蔚然成风。然而从文化输入的方向上看，近代中国文化历史语境中发生的“西学东渐”并不是一种纯粹两极的西方——（东方）中国直接文化对接。事实上，在中国的西方文化输入中，我们的邻国日本扮演了一个相当重要的角色。自中日甲午海战之后，深受日本刺激的中国政府意识到邻国“明治维新”的卓越成效，遂把“取经”的重心从英美等国转换到了距离自己更近一些的邻国日本，于 1896 年向日本派出了 13 名留学生，此后逐年增加。到 1906 年，中国留学日本的人数竟达 8000 之众。^①如此一来，发生在中国“跨文化历史语境”实践中的“西学东渐”，西方文化对应的是一个“大东方”概念。从中国本位出发，在“西学东渐”的文化输入中，除了西方——中国的两极状态之外，还同时存在着一个西方——日本——中国的“二度转手”状态。如今，中国的人文社会科学中有一半以上的术语来自日文对西文的翻译就是这种“二度转手”的物证。据相关考证，梁启超是东渡日本向中国输入日译名词的第一人^②——1898 年，戊戌变法失败之后梁启超东渡日本。当时并不懂日文的他借助假名和汉字的组合接触了日文书籍，并在不懂外文的情况下，

① [日] 实藤惠秀：《中国人留学日本史》，生活·读书·新知三联书店，1983，第 36～39 页。

② 王彬彬：《隔在中西之间的日本——现代汉语中的日语外来语问题》，《九十年代文存：1990～2000》（下卷），中国社会科学出版社，2001，第 206～215 页。

于1898~1899年之际,借《清议报》向国人输入了诸如民主、科学、政治、经济、自由、法律、哲学、美学等日语汉语。相对于西方原典来说,梁启超当时所从事的翻译是标准的“二度转手”。用今天“翻译”专业的眼光看,梁启超当时引进中国的“民主、科学、政治、经济、自由、法律、哲学、美学……”等词汇,在翻译上是不免有失轻率。这就在客观上给中国日后的人文学科发展带来了许多困惑,比如我们所熟悉的围绕“美学”学科合法性的争论。

由上述背景,我们要追溯“美术”概念在中国的生成,就不可不考察“美术”概念在日本的生成。

二 “美术”在日本的生成

“美术”在东方语言中的首次亮相是与艺术展览密切相关的。“在日本,‘美术’一词的起源,一般说是明治六年(1873年)参加维也纳万国博览会时,将参展规则中的德语词汇 Schöne Kunst (英文对译 fine art),译成日文而产生的。但是,当时所谓的‘美术’一词,却是意指包含音乐和诗在内的所有艺术。”^① 1871年,日本接到了奥地利维也纳万国博览会的邀请,并收到了一份德文的展览分类分项说明附件。1872年,将参加万国博览会作为维新之举的明治政府下发了动员、组织参加博览会的分类分项说明日文译文,在日文译文中“美术”一词首次出现:

“第22区 作为美术的展览场所使用。

第24区 展出古美术品及爱好美术者的作品。又,第二种:各种美术品比如青铜器与烧画陶器各类形象等。

第25区 今世美术品。”^②

① [日]井木诚士:《日本现代美术馆学——来自日本美术馆现场的声音》,五观艺术管理有限公司,2003,第45页。

② 转引自陈振濂《“美术”词源考——“美术”译语引进史研究》,《美术研究》2003年第4期。

值得关注的是，在“西学东渐”的大背景下，“美术”译文生成于“展示”（需要/空间/机遇）并不是一种翻译上的机缘巧合。因为西方现代意义上的“艺术”“美术”，乃是与公共领域的艺术制度紧密相连的。其中对艺术品的公开展示可谓现代艺术社会学意义上的表征之一。从这个意义上看，西方对东方的“美术”输出不仅是以“油画”为代表的“画种”、以“美学”为代表的艺术理论，同时在一个具有现代意义的、相对独立的“艺术”观念之下还潜伏着一套西方现代的文化体制模式。这样说起来颇有些当下“视觉研究”所关注的“视觉政体”意味，但彼时日本明治政府对西方博览会的重视和效仿所反映出来的利用视觉传达进行社会启蒙的文化措施，却足以证明我们对“美术”与公共性“展示”的强调并不是一种行文上的“过度阐释”。

日本“美术”一词在产生之初，其含义是与西方的 fine art 十分吻合的。然而，日本在将“美术”融入本土的现代性文化建构过程中，却使“美术”与 fine art 的原意发生了一些偏离。

“日本引进西方工业文明和技术，是在‘明治维新’时期，比中国早三十多年，当时‘明治维新’时期的历史背景与中国非常相像。由于当时图画类的科目完全从属于工业技术，是为了培养产业后备军所需要的技能。日本人把本来属于西方艺术科目下的视觉艺术表现称为‘美术’则不足为奇了。”^①刘剑虹的叙述为我们呈现了日本在设立“美术”科目过程中对“术”的倚重，以及其中表露出的功利的文化建构心理。而这种“功利”色彩无疑是有悖于西文中 fine art 的现代美学意义的。然而结合当时日本具体的文化历史境遇来看，日本人对于“fine art”的偏离并不是出自一种文化翻译上的轻率，而是一种文化选择的结果，这也从另一个方面说明了“跨文化历史语境”实践中不存在被动的接受者。

^① 刘剑虹：《“美术”对艺术一百年历史的误读与偏离》，《艺术·生活》2005年第1期。